

[Texte]

**Mr. Dorin:** Do you foresee that the passage of this bill, with this wording, would in any way prevent you from adopting and passing a similar provision to your bill? Would it in any way impose any particular thing on your own organization or prevent you, if you like, from adopting exactly the same thing?

**Mr. Cook:** The question is really not the proposed CGA bill and what may or may not follow, and what objections may or may not be raised down the road. The situation here today is that we have an unclear paragraph. It is not clear to everybody. It has already been talked about. We have raised the objection twice. It was not clear in the Senate subcommittee either.

• 1725

There is an unclarity, and we are suggesting that five simple words will clarify it. We are not suggesting that others cannot adopt it. We are not suggesting that it would not be used in the Canada Business Corporations Act or in the provincial companies act. We are simply saying let us clarify it. If what they are saying is true, then let us put it in the bill so it cannot be misunderstood down the road by anybody else.

**Mr. Rodriguez:** On a point of order, there is another meeting at 5.30 p.m. that I wanted to slip off to. Do you have any idea, roughly, when we will start the voting procedure?

**The Chairman:** I have an indication that two other questioners are here. Then we will be addressed by our own counsel, and then I propose to go to clause-by-clause study with your permission. So I am guessing, but by about 5.45 p.m. we should be there, John.

**Mr. Rodriguez:** All right. I will leave my stuff and come back.

**The Chairman:** Do not hold me to 5.45 p.m.

**Mr. Clark (Brandon—Souris):** On a point of information, before Mr. Rodriguez leaves I should indicate to him that it is more my intention to move an amendment than just to ask questions when my turn comes.

**Mrs. Duplessis (Louis—Hébert):** I have a question of maybe one or two minutes, no more.

**The Chairman:** If you are going to move amendments, the Chair already has amendments here. Of course I will entertain amendments as they come in. We are going to run into problems by flying by the seat of our pants and just making up amendments as we go along. That is why we had hoped the amendments would be drafted for all of us to see in both official languages so we can get on with them.

**Mr. Dorin:** On that same point of order, I am very reluctant to delay the process. If anybody wants to consider amendments so we do not fly by the seats of our pants, perhaps we might want to consider hearing all the evidence and asking whatever questions, which we can probably complete, and then if necessary, I suppose, we could gather again at another time and do the clause-by-clause study. I am not sure if that is an appropriate suggestion, but it might be useful in the circumstances.

[Traduction]

**M. Dorin:** Croyez-vous que l'adoption du projet de loi, dans son libellé actuel, pourrait vous empêcher de faire adopter un projet de loi vous concernant et renfermant la même disposition? Est-ce que cela pourrait imposer quoi que ce soit à votre organisme ou vous empêcher d'adopter exactement la même disposition?

**M. Cook:** Cela n'a rien avoir avec le projet de loi des CGL et ce qui pourrait en découler, ni avec toute objection qu'on pourrait soulever éventuellement. La réalité, c'est que voilà un alinéa qui n'est pas clair pour personne. On en a déjà parlé. Nous avons soulevé une objection à deux reprises. Ce n'était pas clair au sous-comité du Sénat non plus.

L'alinéa manque de précision et nous suggérons d'y ajouter cinq petits mots qui régleront ce problème. Nous ne disons pas que les autres ne pourront pas les adopter ni qu'on ne pourra pas s'en servir dans la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes ou dans les lois provinciales sur les compagnies. Nous demandons simplement une précision et si l'Institut dit vrai, que ce soit dit expressément dans le projet de loi pour qu'il n'y ait jamais de risque de malentendu.

**M. Rodriguez:** J'invoque le Règlement. J'ai une autre réunion à 17h30 à laquelle je voudrais bien aller. Savez-vous quand nous passerons au vote?

**Le président:** Deux autres députés ont demandé la parole. Ensuite, nous entendrons notre propre conseiller juridique puis, avec votre permission, je proposerai l'étude article par article. Je présume donc que nous devrions passer au vote d'ici 17h45.

**M. Rodriguez:** Très bien. Je vais laisser mes choses ici et revenir plus tard.

**Le président:** C'est une heure très approximative.

**M. Clark (Brandon—Souris):** Je voudrais informer M. Rodriguez, avant qu'il ne parte, que j'ai l'intention de proposer un amendement et non pas seulement de poser des questions.

**Mme Duplessis (Louis—Hébert):** Moi, je n'en ai que pour quelques minutes.

**Le président:** Si vous avez l'intention de présenter des amendements, sachez que la présidence en a déjà reçus. J'accepterai évidemment d'autres amendements au fur et à mesure où on les présentera. Nous risquons d'avoir des problèmes si nous rédigeons des modifications au fur et à mesure. Voilà pourquoi nous avons espéré avoir le texte de toutes les modifications dans les deux langues officielles. Cela simplifie le débat.

**M. Dorin:** Au sujet du même rappel au Règlement, j'hésite à retarder le vote. Avant de donner la parole à ceux qui songent à présenter un amendement, peut-être vaudrait-il mieux entendre ceux qui veulent poser des questions. Nous devrions avoir terminé cela ce soir et, au besoin, nous pourrions prévoir une autre séance pour l'étude article par article. Je ne sais pas si la suggestion est acceptable, mais ce pourrait être utile dans les circonstances.